

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

ORIGINÁLNÍ NÁVOD

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

POLI 230 - POLI 440 Diesel

POLIBLU 230 - POLIBLU 440 AdBlue





**UŽIVATELSKÝ MANUÁL
POLY**



**ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výrobce RIGHETTO SERBATOI SRL – Via dei Laghi n. 67 – 36077 Altavilla Vicentina (VI) Itálie, prohlašuje, že stroje s názvem **POLI 230 TS, POLI 440 TS, POLIBLU 230 TS, POLIBLU 440 TS** splňují níže uvedené platné předpisy.

*Výrobce, RIGHETTO SERBATOI SRL - Via dei Laghi n. 67 - 36077 Altavilla Vicentina (VI) Italia, prohlašuje, že strojní zařízení s označením **POLI 230TS, POLI 440TS, POLIBLU 230 TS, POLIBLU 440 TS** respektují níže uvedené platné předpisy.*

Model :
výr. číslo :

440 Diesel ST/DI
7266_2023

Model:
Výr. číslo :

splňuje všechny platné požadavky následujících směrnic Evropské rady:
je v souladu s následujícími směrnicemi Evropské rady:

2006/42/ES, směrnice o strojních zařízeních
2014/35/EU, *Směrnice o nízkém napětí*
2014/30/EU, směrnice o elektromagnetické *kompatibilitě*

Dále prohlašuje, že pro svou výstavbu použila následující technické normy:
Prohlašuje rovněž, že použil pro výrobu tyto standardní technické normy:

UNI EN 12100:2010

Bezpečnost strojních zařízení - Obecné zásady konstrukce
- Hodnocení a snižování rizik.

IEC EN 60204-1

Bezpečnost strojních zařízení – Elektrická zařízení
strojních zařízení – Část 1 : Obecná pravidla

ADR ČÁST 1.1.3.1 C

Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě
nebezpečných věcí

UNI EN 12100 :2010

Bezpečnost strojních zařízení – Obecné zásady pro
konstrukci – Hodnocení a snižování rizik

IEC EN 60204-1

Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů -
Část 1: Všeobecné požadavky

ADR ČÁST 1.1.3.1 C

Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě
nebezpečných věcí (ADR)

Osobou oprávněnou k vytvoření technické dokumentace je Paolo Righetto jako právní zástupce společnosti Righetto Serbattoi Srl, c/o Via dei Laghi n. 67 v Altavilla Vicentina (VI)
Paolo Righetto jako právní zástupce společnosti Righetto Serbattoi srl, se sídlem na adrese Via dei Laghi č. 67 v Altavilla Vicentina/VI/ITÁLIE, je oprávněnou osobou pro technický stavební spis.

Altavilla Vicentina, 4. září 2019

Paolo Righetto

OBSAH

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	3
2. ZÁRUKA	5
3. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	5
4. NESPRÁVNÝ ZPŮSOB POUŽITÍ	6
5. DOPRAVA A MANIPULACE	6
6. PŘEPRAVA BEZ ADR	6
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	7
7.1. SOUČÁSTI	8
8. POUŽITÍ	8
8.1. Plnění nádrže POLY	8
8.2. DC elektrická instalace	9
8.3. Elektrická instalace střídavého proudu	9
8.4. Výdej pohonných hmot	9
9. PRACOVNÍŠTĚ	10
10. ÚDRŽBA	10
11. PROBLÉMY A ŘEŠENÍ	10
12. HLADINA HLUKU	12
13. EKOLOGICKÉ PŘEDPOKLADY	12

2. ZÁRUKA

Všechny nádoby s označením **POLI 230 TS**, **POLI 440 TS**, **POLIBLU 230 TS**, **POLIBLU 440 TS** jsou dodávány se zárukou 1 rok na kontejner a 1 rok pro výbavu na výrobní vady pokud jsou prováděny autorizované servisní a technologické prohlídky a revize. Záruka se vztahuje na každého, kdo má produkt v držení během daného období. Záruka je omezena na opravu nebo výměnu produktu. Tyto operace budou prováděny výhradně v závodě RIGHETTO SERBATOI SRL nebo u autorizovaného dodavatele. Jakýkoli produkt, který vyžaduje záruční práce, musí být doručen společnosti RIGHETTO SERBATOI SRL nebo autorizovanému dodavateli nebo servisní organizaci s předplacenou dopravou. Pokud musí společnost RIGHETTO SERBATOI SRL vyslat do prostor zákazníka vlastního technika nebo technika dodavatele/servisní organizace, bude zákazníkovi účtovat veškeré cestovní náklady personálu (časy a výdaje na dopravu a ubytování). Záruka nebude poskytnuta v následujících případech:

- Výrobek byl poškozen při přepravě za kterou nezodpovídá dodavatel
- Výrobek nebyl nainstalován nebo sestaven v souladu s pokyny výrobce
- Výrobek byl upraven nebo s ním bylo manipulováno
- Výrobek se nepoužívá/neudrží způsobem uvedeným v návodu k použití a údržbě
- Výrobek byl poškozen zásahy v důsledku předpokládaných vad nebo kontrol vhodnosti
- Nebyli provedeny roční/5-ti leté servisní, revizní a technologické prohlídky autorizovanou organizací, která má oprávnění udělené výrobcem

Díly podléhající běžnému opotřebení, jako jsou těsnění, hadice atd., jsou ze záruky vyloučeny. Záruka začíná datem přepravního dokladu vystaveného dodavatelskou nebo prodávající společností.

Kontejnery **POLI 230 TS**, **POLI 440 TS**, **POLIBLU 230 TS**, **POLIBLU 440 TS** před uvedením na trh jsou podrobeny zkoušce 0,2 BAR, aby byl zajištěn produkt vhodný pro použití

Návod k použití je třeba považovat za nedílnou součást zařízení a musí být uschován až do demontáže zařízení. Návod musí být uložen osobou odpovědnou za daný účel, na vhodném místě (chráněném a suchém, mimo dosah slunečních paprsků) a známém všem zainteresovaným stranám, aby byl vždy k dispozici k nahlédnutí.

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte následující pokyny. Nedodržení pokynů v této příručce nebo nesprávné použití zařízení nekvalifikovaným a neoprávněným personálem může mít za následek nebezpečí pro osoby nebo životní prostředí způsobené rozlitím kapaliny.

3. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento přepravní systém byl navržen pro skladování, silniční přepravu a přepravu motorové nafty/topného oleje (pro verze POLI) nebo AdBlue® (pro verze POLIBLU) do vozidel nebo mechanických zařízení obecně (viz odstavec o nesprávném použití). Přibližný průtok 30-40 l/min je dán samonasávacím lamelovým čerpadlem, které pracuje při 12 V DC (k dispozici také při 24 V DC a 230 V AC pro naftu, 24 V pro AdBlue®). Uvnitř má obtokový ventil, který udržuje tlak v systému pod 1.3 BAR (18 psi).

Motor má pracovní cyklus 30 minut.

Nádrže lze stohovat pouze prázdné (maximálně 3 kusy). Vždy stohujte s nasazeným víkem, aby spojkové čepy do sebe zapadly.

4. NESPRÁVNÝ ZPŮSOB POUŽITÍ

Nesprávné použití tohoto výrobku může způsobit vážná zranění osob až smrt!
Nepoužívejte s benzínem, alkoholem nebo jinými kapalinami s bodem vzplanutí pod 40 °C (104 °F).

Nepoužívejte v nebezpečných prostorách.

Je zakázáno používat s kapalinami s viskozitou vyšší než nafta.

Zakázáno používat k přepravě kapalin z letadla.

Zakázáno používat pro tekutiny určené k lidské spotřebě nebo tekutiny obsahující vodu. Nesmí se používat v nepřetržitém pracovním cyklu.

Zakázáno používat jako pevný vklad.

Kouření nebo používání otevřeného ohně je zakázáno. Je zakázáno lézt na nádrže.

Je zakázáno pokládat nadměrná závaží na horní část nádrže. Je zakázáno udeřit tupými předměty.

Je zakázáno skládat plné nádrže.

5. DOPRAVA A MANIPULACE



Když je nádrž plná, opatrně zasuňte vidlice do určených prostor, nevkládejte je křivě.

Při manipulaci nezpůsobujte klepání, kroucení nebo ohýbání. Nevystavujte plnou nádrž dlouhodobě slunečnímu záření, a to ani během přepravy, ani během skladování.

Během přepravy svažte nádrž popruhy, aniž byste je příliš natahovali, aby nedošlo k poškození nádrže, a vyhněte se zavěšení krytu POLI. Ujistěte se, že je uzavírací ventil (bod 9 obr.1) uzavřen.

Pro přepravu a skladování lze stohovat maximálně 3 nádrže pouze **v prázdném stavu a s nasazeným víkem**, aby spojovací kolíky do sebe zapadly.

Umístěte plnou nádrž na hladký a rovný povrch.

6. PŘEPRAVA BEZ ADR

Nádrže POLI lze použít pro silniční přepravu motorové nafty v souladu s ustanoveními kapitoly Výjimky z dohody ADR, která stanoví:

VÝJIMKY TÝKAJÍCÍ SE POVAHY PŘEPRAVNÍ OPERACE (bod 1.1.3.1 ADR)

.....

Ustanovení ADR se nevztahují na:

c) přeprava prováděná podniky jako doplněk k jejich hlavní činnosti, jako je dodání staveniště nebo civilní stavby nebo pro zpáteční cestu z těchto stavenišť nebo pro inspekční, opravárenské nebo údržbářské práce v množství nepřesahujícím 450 litrů na balení, včetně IBC kontejnerů a velkých obalů, a v mezích maximálních celkových množství uvedené v bodě 1.1.3.6 Musí být přijata opatření, aby se zabránilo jakékoli ztrátě obsahu za normálních přepravních podmínek. Tyto výjimky se nevztahují na třídu 7. Ten

Na přepravu prováděnou těmito podniky pro jejich zásobování nebo vnější či vnitřní distribuci se toto osvobození nevztahuje;

.....

Nádrže POLI tedy mohou přepravovat řidiči, kteří nemají kvalifikaci ADR, bez ADR panelů a není schváleným zařízením ADR.

Dohoda ADR je cyklicky přezkoumávána. Uživatel je odpovědný za dotazování se na budoucí Aktualizace standardu. Dodavatel ani výrobce nenese odpovědnost za změny v dohodě ADR.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE POLI 230 TS, POLIBLU 230 TS

Obecné vlastnosti

Objem [l]:	220
Rozměry [mm; šxvxh]	600 × 700 × 800
Materiál:	polyetylén
Víko s uzamykacím klíčem	Ano
Prázdná hmotnost:	27 kg

TECHNICKÉ ÚDAJE POLI 440 TS, POLIBLU 440 TS

Obecné vlastnosti

Objem [l]:	430
Rozměry [mm; šxvxh]	1200 × 700 × 800
Materiál:	polyetylén
Víko s uzamykacím klíčem	Ano
Prázdná hmotnost:	55,5 kg

VERSIONI

POLI TS	12v CC	24v CC	230v CA
Napájení [V]:	12	24	230
Průtok [l/min]:	30	30	30
Napájecí kabel [m]:	2 o 4	2 o 4	2 o 4
Uzavírací kohoutek:	ano	Ano	ano
Uzávěr plnicího hrdla:	2"	2"	2"
Výtlačné potrubí [m, Ø]	4 - Ø 19	4 - Ø 19	4 - Ø 19
Výdejní pistole:	automatická	Automatická	automatická
*Měřič:	digitální	Digitální	Digitální
Sací filtr	Ano	Ano	Ano

* měřič je k dispozici pouze ve verzi TOP nebo ST/DI

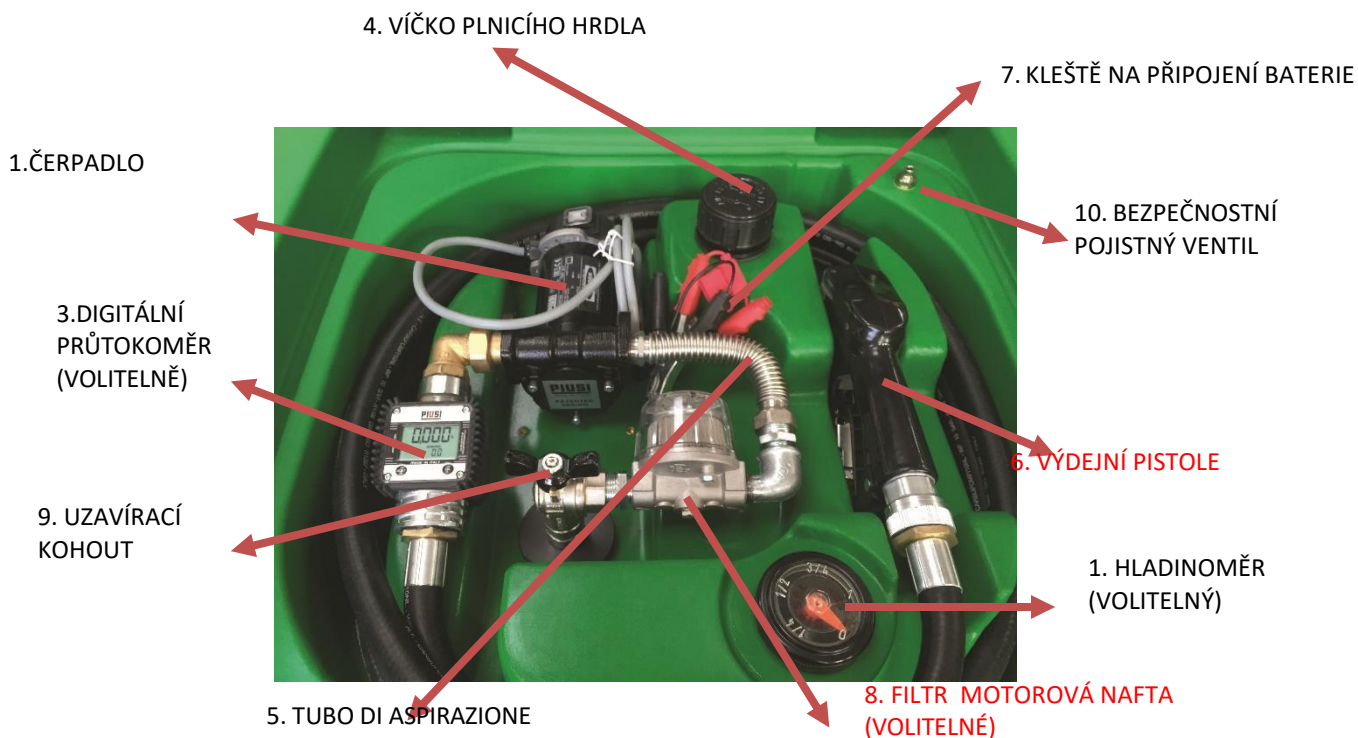
POLIBLU TS	12v CC	24v CC
Napájení [V]:	12	24
Průtok [l/min]:	40	40
Napájecí kabel [m]:	2 o 4	2 o 4
Uzavírací kohoutek:	Ano	Ano
Uzávěr plnicího hrdla:	2"	2"
Výtlačné potrubí [m, Ø]	4 - Ø 19	4 - Ø 19
**Výdejní pistole:	manuální	Manuální
*Měřič:	digitální	digitální
Sací filtr	ANO	ANO

* průtokoměr je k dispozici pouze ve verzi TOP nebo ST/DI

** Automatická pistole je volitelná

7.1. SOUČÁSTI

Obr. 1 - vybavení strojní skupiny



8. POUŽÍVÁNÍ

8.1. Plnění Nádrže

Před provedením jakéhokoli typu operace si prosím pečlivě přečtete následující návod. Nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.

1. Pomocí dodaného klíče otevřete víko a ujistěte se, že nádrž nebyla během přepravy poškozena.
2. Umístěte nádrž na bezpečný povrch, na větrané místo a ujistěte se, že je během přepravy bezpečně upevněna. **VAROVÁNÍ:** Po naplnění naftou by síla lapování mohla způsobit neúmyslný pohyb nádrže!
3. Pouze pro modely POLI 440 TS a POLIBLU 440 TS: otevřete pojistný ventil (bod 10 na obr. 1).
4. Odšroubujte uzávěr plnicího hrdla a naplňte nádrž motorovou naftou, předem zkontrolujte, zda je čerpadlo odpojeno. Pro tuto operaci používejte vhodné OOP, jako jsou rukavice a vhodné brýle.
5. Držte pistoli pod úhlem, aby se uvolnil přebytečný vzduch.
6. Jakmile je nádrž naplněna, znovu zavřete uzávěr plnicího hrdla.
7. Pouze pro modely POLI 440 TS a POLIBLU 440 TS: zavřete pojistný ventil (bod 10 na obr. 1).

8.2. DC elektrická instalace

1. Připojte kleště napájecího kabelu k vhodné baterii, schopné dodávat potřebné napětí a proud (viz technické údaje na konci tohoto návodu):
 1. ČERVENÁ svorka je připojena ke kladnému (+) pólu baterie;
 2. ČERNÁ svorka je připojena k zápornému (-) pólu baterie;
2. V případě, že napájecí kabel není dostatečně dlouhý, nechte jej vyměnit licencovaným elektrikářem.
ABYSTE PŘEDEŠLI JISKRÁM, KTERÉ BY MOHLY ZPŮSOBIT POŽÁR, NEPRODLUŽUJTE NAPÁJECÍ KABEL

8.3. Elektrická instalace střídavého proudu

Je nezbytné, aby byl systém vybaven život zachraňující ochranou minimálně 30 mA v souladu s normami DIN. Zástrčka musí být připojena k vhodné napájecí přípojce pro zásuvku, s uzemňovacím kontaktem. Je zakázáno řezat nebo vyměňovat standardně dodávanou zástrčku.

8.4. Výdej pohonných hmot

Nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň.

Zkontrolujte, zda je množství kapaliny obsažené v nádrži POLI větší než množství, které má být přečerpáno do média, které má být doplňováno palivem

Rozviňte dávkovací hadici a vložte dávkovací pistoli do nádrže, kterou chcete naplnit, aby hadice nebyla příliš těsná. Zkontrolujte, zda hadice není zalomená, rozdrcená, deformovaná, pořezaná.

Nastavte tlačítko napájení na čerpadle do polohy "1" (bod 1 obr. 1). Otevřete uzavírací kohout (bod 9 obr. 1).

Chcete-li doplnit palivo, zatáhněte za páku pistole až na doraz. Pokud je zbraň typu automatické, výdej se po naplnění automaticky ukončí.

Pokud je pistole ruční, průtok se zastaví až po uvolnění páky. Obsluha musí dbát na to, aby přerušila dávkování, aby nedošlo k rozlití do životního prostředí

Vypněte čerpadlo nastavením tlačítka na čerpadle do polohy "0" (bod 1 obr. 1).

Zavřete uzavírací ventil (bod 9 obr. 1).

Uvolněte tlak ze systému zatažením za páku po dobu 1-2 sekund. Nechte pistoli několik okamžiků kapat a poté vložte hadici a pistoli zpět do pouzdra.

Čerpadlo je navrženo pro nepřetržité použití v podmínkách maximální komprese: provoz v podmínkách by-passu (suchý, bez průtoku kapaliny) je povolenběh čerpadla pouze po dobu maximálně 1-2 minut.

9. PRACOVÍŠTĚ

Pracoviště lze identifikovat s prostorem před výdejní jednotkou. Ovládací prvky ovládání čerpadla jsou umístěny na samotném čerpadle. Pistole, která řídí začátek a konec přenosu kapaliny, je umístěna na konci dávkovacího potrubí, které umožňuje dosáhnout vstupu do nádrže (nebo nádoby), která má být doplněna. Tankované vozidlo musí být přiblíženo k výdejnímu stojanu tak, aby byla tankovaná nádrž snadno přístupná a zabránilo se nadměrnému napnutí výdejní hadice. Dbejte na to, aby vozidlo nešlapalo na dávkovací hadici. Během doplňování paliva musí obsluha střežit pracoviště.

10. ÚDRŽBA

1. Každý měsíc kontrolujte a čistěte filtr a přívodní armatury hadice.
2. Očistěte kovovou část kleští železným kartáčem, aby bylo zachováno dobré elektrické spojení s baterií.
3. Potrubí by mělo být kontrolováno každoročně. Pokud se rozbijí nebo opotřebují, vyměňte je.
4. Oběžné kolo a lopatky se mohou opotřebovat a bude nutné je vyměnit, pokud se sníží výkon čerpadla. Podívejte se do části "Provozní problémy", abyste zjistili, zda čerpadlo potřebuje vyměnit díly.
5. Pokud čerpadlo nepoužíváte, vypusťte systém a uložte jej na suchém a čistém místě.
6. Pravidelně dodržovat servisní a technologické prohlídky každý rok
7. Pravidelné revizní zkoušky každých 5 let

11. PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Před prováděním jakéhokoli typu údržby odstraňte tlak otevřením pistole, vyprázdněte hadici a odpojte kleště napájecího kabelu.

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Čerpadlo se nespustí	1. Problémy na sací části	Zkontrolujte, zda v zařízení nejsou žádné netěsnosti nebo překážky sací hadice;
	2. Výstup je blokován	Zkontrolujte, zda jsou hadice a vypouštěcí pistole zdarma a správně fungovat;
	3. Ventil by pass ttevržený	Zkontrolujte a vyčistěte ventil: musí se pohybovat volně;
	4. Zaseknuté lopatky	Zkontrolujte a vyčistěte lopatky a pouzdra – mohou být opotřebované, promáčknuté nebo znečištěné;
	5. Nadměrné opotřebení oběžné kolo O/lopatka	Zkontrolujte, zda na něm nejsou žádné nečistoty nebo stopy Paleta E Relativní jeskyně
Čerpadlo vibruje, ale nedodává kapalinu.	1. Nečistoty nebo rez v dutině čerpadlo	Vyčistěte dutinu čerpadla;
	2. Zlomená lopatka	Vyčistěte dutinu čerpadla a vyměňte lopatku;
	3. Vadný motor	Kontaktujte prodejce;
	1. Ucpaný filtr	Vyčistěte nebo vyměňte filtr;

Nízký průtok.	2. Smrštění ve výtlačném potrubí nebo v sací	Dlouhé hadice s malým průřezem snižují průtok. Používejte komponenty pro vysoké průtoky;
	3. Nadměrné opotřebení oběžného kola	Vyměňte oběžné kolo a lopatky;
	4. Nízká hladina v nádrži	Naplňte nádrž;
Čerpadlo pracuje pomalu.	1. Špatné napětí el. zdroje	Zkontrolujte elektrický systém;
	2. Zaseknuté lopatky	Zkontrolujte lopatky a pouzdra;
	3. Problémy s kontaktem Elektrický	Zkontrolujte, zda kontakty nejsou špatně připojeny;
	4. Problémy s motorem	Kontaktujte prodejce;
Povrch motoru se zahřeje na více než 100 °C (212 °F)	1. Tekutina je příliš hustá	Kapalina nesmí být hustější než nafta;
	2. Motor pracoval více než 30 minut	Motor byl navržen pro použití maximálně 30 minut v kuse (s výjimkou modelu PA1 60). Před dalším použitím jej nechte vychladnout úplně;
	3. Ucpané filtry	Vyčistěte filtry;
	4. Oběžné kolo čerpadla Zamčený	Zkontrolujte a vyčistěte oběžné kolo a komoru oběžného kola;

PROBLÉMY	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Motor nejde spustit	1. Vybitá nebo vybitá baterie (čerpadla 12-24V)	Zkontrolujte baterii;
	2. Spálená pojistka napájecího kabelu (čerpadla 12-24V)	Rozbitá pojistka často naznačuje problémy se stupněm volnosti otáčení čerpadla;
	3. Porucha jističe	Vyměňte spínač;
Únik tekutin	1. špatné těsnění	Zkontrolujte stav všech těsnění;
	2. Těsnící kroužek Je znečištěný	Vyčistěte těsnící kroužek a jeho sedlo;
	3. špatný těsnící kroužek	Vyměňte těsnění
	4. Nesprávný produkt	Kapalina musí být kompatibilní s těsněními vyrobenými z NBR materiálu
	5. Netěsnost při utahování	Utáhněte všechny šrouby;

12. HLADINA HLUKU

Za normálních provozních podmínek emise hluku všech modelů nepřekračují hodnotu 70 dB ve vzdálenosti 1 metru od elektrického čerpadla.

13. EKOLOGICKÉ PŘEDPOKLADY

Vždy udržujte okolní teplotu mezi -10 °C a + 40 °C.

14. Autorizovaný prodejce a servisní organizace

Pro území České republiky a Slovenské republiky je výrobcem určen výhradně:

Silmet Technology s.r.o.
K Podlesí 626, 261 01 Příbram
IČO: 14245850
Tel. +420 602 439 095, 722990229
technology@silmet.cz